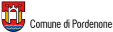


GLI OCCHI DELL'AFRICA

Un'iniziativa di



Con il sostegno di



In collaborazione con
Associazione Odeia / Bonaventura Teatro Miela / Centro Espressioni Cinematografiche / Festival del Cinema Africano di Verona / Festival del Cinema Africano, d'Asia e America Latina di Milano / IPSIA Pordenone / La Cineteca del Friuli / Officine d'Autore / SSG-Teatro Stabile Sloveno / Settimana UNESCO per lo sviluppo sostenibile 2013 / Settimana regionale di Nati per Leggere / Travelling Africa

WWW.ACCRI.IT
WWW.CARITASGORIZIA.IT
WWW.CARITASPORDENONE.IT
WWW.CINEMAZERO.IT

WWW.CVCS.IT
WWW.SPAESATI.ORG
WWW.TIMEFORAFRICA.IT
WWW.VISIONARIO.INFO

FACEBOOK: GLI OCCHI DELL'AFRICA

Gli occhi dell'Africa, fin dalla sua prima edizione, nel 2007, si propone di dar voce agli africani, creando spazi in cui possano raccontare le loro culture e dialogare con quella italiana e locale. Il titolo della rassegna indica proprio questo: la volontà di guardare alla realtà con gli occhi degli africani. E come canale abbiamo scelto l'arte: il cinema, la musica, la fotografia, la pittura, ottimi strumenti di mediazione culturale, molto efficaci in quanto immediati e, per certi aspetti, universali. L'arte come modo alternativo e coinvolgente per conoscere l'Africa nelle sue diverse sfaccettature, attraverso lo sguardo degli artisti e il confronto con gli africani che vivono nella nostra regione. Dal 2012 la rassegna è diventata regionale, estendendosi, dopo Pordenone e Udine, a Trieste e Gorizia (dove si proponevano già eventi analoghi), grazie alla collaborazione con realtà locali fortemente motivate e in linea con gli obiettivi di questa iniziativa. Tanti gli appuntamenti, nelle città di Gorizia, Pordenone, Trieste, Udine, San Daniele, Gemona tra film (tutti in lingua originale con sottotitoli in italiano), incontri di approfondimento, presentazioni di libri, mostre, musica e cucina, per scoprire e gustare i vari Paesi dell'Africa.

GLI EVENTI SONO GRATUITI SALVO DOVE ESPRESSAMENTE INDICATO

FILM



AN AFRICAN ELECTION

di Jarreth J. Merz, Kevin Merz
Svizzera, USA, Ghana 2011, 89'

Ghana 2008. Il Paese vota per eleggere il nuovo presidente. I candidati dei due principali partiti si affrontano in una campagna elettorale molto accesa, disposti a tutto pur di vincere

TEY (AUJOURD'HUI)

di Alain Gomis
Senegal, Francia 2012, 86'

Le ultime 24 ore di vita di Satché, il protagonista, che si racconta camminando per le strade della sua città, in Senegal.

Film vincitore del FESPACO (Pan-African Film & TV Festival) 2013
Miglior film al Festival del cinema africano, d'Asia e d'America Latina di Milano nel 2012



MAHLA

di Mickey Fonseca
Mozambico 2010, 30'

Ermelinda, stanca di ricevere botte dal marito violento, decide di lasciarlo. Nel bus per andare a prendere il figlio a scuola e lasciare il marito per sempre, succede qualcosa...



GOD SAVE THE GREEN

di Michele Mellara, Alessandro Rossi
Italia 2013, 75'

Il ritorno alla terra come reazione alle storture del consumismo. Un documentario che racconta storie di gruppi di persone che, attraverso il verde urbano, hanno cambiato in meglio il tessuto sociale e urbano in cui vivono

STA PER PIOVERE

di Haider Rashid
Italia, Iraq 2013, 91'

"Dov'è casa mia? In Italia, dove vivo da quando sono nato, o in quel Paese lontano che non conosco da dove vengono mamma e papà?". La storia di Said, ragazzo di 26 anni che parla toscano ed è nato a Firenze da genitori algerini



TOWN OF RUNNERS

di Jerry Rothwell
Etiopia, Gran Bretagna 2012, 80'

Un documentario sui giovani atleti etiopi. Protagonisti tre bambini desiderosi di seguire le orme dei loro eroi locali, dalla pista della scuola alle gare nazionali di corsa



LA PIROGUE

di M. Touré
Senegal, Francia, Germania 2012, 87'

Da un piccolo villaggio di pescatori, nella periferia di Dakar, ogni giorno partono numerose imbarcazioni di fortuna dirette verso le isole Canarie e poi la Spagna...



MEDICI CON L'AFRICA

di Carlo Mazzacurati
Italia 2012, 89'

Reportage, girato in Africa, sul lavoro di Medici con l'Africa Cuamm, che gestisce strutture sanitarie disperse nell'immenso territorio sub-Sahariano e crea percorsi di crescita, anche a livello universitario, per formare sul campo nuove generazioni di medici africani.

In collaborazione con Medici con l'Africa Cuamm - Padova



WASTE AFRICA

di Matteo Lena
Italia 2013, 33'

Mockumentary sui rifiuti tecnologici in Ghana. La storia del piccolo Samsung e della sua lotta per ridare alla sua Terra, ora ricoperta di rifiuti, prosperità e futuro



WHY ARE THEY HERE? CHINESE STORIES IN AFRICA

di Yara Costa
Mozambico, Lesotho, Ghana 2011, 35'

Sebbene piccole comunità di cinesi abbiano sempre vissuto in Africa, negli ultimi anni centinaia di migliaia sono giunti nel continente, nella speranza di aprire piccole imprese e di prosperare. Un documentario sugli incontri tra africani e cinesi

VII EDIZIONE GLI OCCHI DELL'AFRICA 2013 RASSEGNA REGIONALE DI CULTURA AFRICANA



GORIZIA

DAL 26 NOVEMBRE
AL 6 DICEMBRE

Mediateca Ugo Casiraghi
Mostra fotografica

UNA FINESTRA SULL'AFRICA. L'ACQUA, LA VITA, LE DONNE

Foto sui progetti realizzati
da CVCS in Burkina Faso con
il contributo dell'AATO della
Provincia di Gorizia

26 NOVEMBRE
ORE 18.00

Mediateca Ugo Casiraghi
Incontro introduttivo

A SEGUIRE

Buffet con prodotti africani,
in collaborazione con Bottega
EquoMondo

A SEGUIRE
ORE 20.00

Kinemax di Gorizia
Proiezione del film

AN AFRICAN ELECTION

28 NOVEMBRE
ORE 18.00

Kinemax di Monfalcone
Incontro introduttivo

A SEGUIRE
ORE 20.00

Proiezione del film

TEY (AUJOUR'HUI)

DAL 9 AL 20 DICEMBRE

Mediateca Ugo Casiraghi
Mostra fotografica

L'ORO BIANCO DEL CONGO

Itinerario a scatti sul progetto
di sviluppo rurale promosso
dalla Caritas di Gorizia in Congo
(LR 19/2000)

PORDENONE

9 NOVEMBRE
ORE 18.30

Bottega del Mondo L'Altrametà
Inaugurazione

MOSTRA DI DIPINTI TINGA TINGA TANZANIA

Un originale stile pittorico
della Tanzania che dagli anni
'60 ha reinventato i temi della
fauna africana.

La mostra sarà visitabile fino
al 30 novembre negli orari
di apertura della bottega,
da martedì a sabato ore
9.00-12.30 e 15.30-19.30.

12 NOVEMBRE
ORE 9.15

Cinema Zancanaro Sacile
Proiezione del film

MATINÉE PER LE SCUOLE STA PER PIOVERE

Per prenotazioni tel 0434 520945
(Ingresso 3 €)

12 NOVEMBRE
ORE 20.45

Cinemazero
Proiezione del film

STA PER PIOVERE

(Ingresso 3 €)

22 NOVEMBRE
ORE 9.15

Cinemazero
Proiezione del film

MATINÉE PER LE SCUOLE GOD SAVE THE GREEN

In occasione della Settimana
Unesco di educazione allo
sviluppo sostenibile.

In collaborazione con il Laboratorio
Regionale di Educazione
Ambientale di ARPA FVG

Per prenotazioni tel 0434 520945
(Ingresso libero)

22 NOVEMBRE
ORE 20.45

Proiezione del film

WASTE AFRICA

ALLA PRESENZA DEL REGISTA

A SEGUIRE GOD SAVE THE GREEN

ALLA PRESENZA DEI REGISTI

(Ingresso 3 €)

25 NOVEMBRE
ORE 20.45

Cinemazero
Proiezione del film

AN AFRICAN ELECTION

(Ingresso 3 €)

2 DICEMBRE
ORE 20.45

Cinemazero
Proiezione del film

TOWN OF RUNNERS

(Ingresso 3 €)

9 DICEMBRE
ORE 20.45

Cinemazero
Proiezione del film

MEDICI CON L'AFRICA

In collaborazione con Medici con
l'Africa Cuamm - Padova
(Ingresso 3 €)

PROSSIMAMENTE
... IN GENNAIO

Roraigrande, Sala Parrocchiale
di San Lorenzo

Presentazione del libro

IL DESERTO NEGLI OCCHI

di Elisa Cozzarini, Ibrahim Kane
Annour. Nuova Dimensione,
Portogruaro (VE) 2013

Festa africana con banchetti,
buffet e musica

AFRICA, CHI SEI?

a cura di IPSIA Pordenone
(Istituto Pace Sviluppo Innovazio-
ne delle ACLI), in collaborazione
con diversi associazioni e gruppi
africani del territorio. Nel corso
della serata si esibirà il gruppo
musicale congolese Yamà

TRIESTE

15 NOVEMBRE
ORE 18.00

Casa Internazionale della Donna
Incontro

LE PITTRICI DI TIEBÉLÉ NEL BURKINA FASO

Un incontro per parlare dell'arte
femminile e del Burkina Faso tra
passato e presente

18 NOVEMBRE
ORE 17.00

Biblioteca del Mondo - ACCRI
Lettura animata bilingue

TI RACCONTO UNA FIABA DEL... CAMERUN

a cura dell'Associazione Donne Africa
e Nati per Leggere

DAL 18 AL 30 NOVEMBRE

Biblioteca comunale Quarantotti
Gambini

Mostra fotografica

SPEZZIAMO LE CATENE!

Il dramma della schiavitù dall'epoca
delle navi negriere ai giorni nostri

DAL 18 AL 30 NOVEMBRE

Galleria Narodni Dom
Mostra fotografica

ALEKSANDRINKE

Le immagini dell'emigrazione
femminile da Trieste verso l'Egitto
tra il 1860 e il 1940

19 NOVEMBRE
ORE 17.00

Galleria Narodni Dom

INCONTRO CON LE FIGLIE E I FIGLI DELLE ALEKSANDRINKE

21 NOVEMBRE
ORE 19.30

Biblioteca del Mondo - ACCRI
Aperitivo equosolidale

pre-proiezione

TANGAWIZI NA SINEMA (UN GINGER AL CINEMA)

A SEGUIRE
ORE 20.30

Teatro dei Fabbri
Proiezione del film

GOD SAVE THE GREEN

ALLA PRESENZA DEI REGISTI

e di Simonetta Dalla Gassa,
ex volontaria ACCRI a
Korogocho (Nairobi)

22 NOVEMBRE
ORE 20.00

Teatro Stabile Sloveno

NATA FUORI DAL MIO PAESE, 1978

Dance performance di e con
Maša Kagao Knez. Coreografia
di Rosana Hribar (Slovenija) &
Filibert Tologo (Burkina Faso)

Una coreografa slovena, un
coreografo del Burkina Faso e una
danzatrice sloveno-burkinabé

A SEGUIRE
ORE 21.00

JACQUES E MEFEHNJA NELLA VITA DEGLI ALTRI

Concerto/spettacolo con Jacques
Honoré Djedje e Mefehnja Tatcheu.

Gags leggere e divertenti,
accompagnate dalla musica del
maestro Jacques

(Ingresso unico per i due spettacoli: 10 €)

22 NOVEMBRE
ORE 11.00

Biblioteca comunale Quarantotti
Gambini

Incontro con Simonetta Dalla
Gassa, educatrice

LA TRATTA OGGI IN ITALIA. ESPERIENZE DI ACCOGLIENZA

25 NOVEMBRE
ORE 19.00

Pizzeria Mediterranea
Cena africana

MII NTSHIA NTSU BUÙ (BUON APPETITO)

26 NOVEMBRE
ORE 19.30

Biblioteca del Mondo - ACCRI
Aperitivo equosolidale

pre-proiezione

TANGAWIZI NA SINEMA (UN GINGER AL CINEMA)

A SEGUIRE
ORE 20.30

Teatro dei Fabbri
Proiezione del film

TEY (AUJOUR'HUI)

Seguirà dibattito

27 NOVEMBRE
ORE 19.30

Biblioteca del Mondo - ACCRI
Aperitivo equosolidale

pre-proiezione

TANGAWIZI NA SINEMA (UN GINGER AL CINEMA)

A SEGUIRE
ORE 20.30

Teatro dei Fabbri
Proiezione cortometraggi

AFRICA IN CORTO

THE LONG WAY DOWN (LA LUNGA DISCESA)

di Yasser Howaidy, Egitto / EAU
2012, 13'



TU SERAS MON ALLIÉ (TU SARAI IL MIO ALLEATO)

di Rosine Mfitego Mbakam,
Camerun / Belgio 2012, 20'



BOBBY

di Mehdi M. Barsaoui,
Tunisia 2012, 18'



QUAND ILS DORMENT (QUANDO DORMONO)

di Maryam Touzani, Marocco
2012, 18'

Seguirà dibattito a cura
dell'Associazione Donne Africa



29 NOVEMBRE
ORE 19.00

Teatro Stabile Sloveno
Proiezione del film

STA PER PIOVERE

A SEGUIRE
ORE 21.00

Proiezione del film

LA PIROGUE

(Ingresso 4 €)

UDINE

27 NOVEMBRE
ORE 20.45

Visionario
Proiezione del film

STA PER PIOVERE

(Ingresso 4 €)

30 NOVEMBRE
ORE 10.30

Via Marano Lagunare, 3
Inaugurazione della

BIBLIOTECA AFRICANA

Organizzata da Time For Africa
Un primo catalogo di 1.700 testi
tra volumi e riviste: letteratura
africana, geopolitica, storia,
archeologia arte e musica

4 DICEMBRE
ORE 20.45

Visionario
Proiezione del film

MAHLA

A SEGUIRE

Proiezione del film

WHY ARE THEY HERE? CHINESE STORIES IN AFRICA

(Ingresso 4 €)

18 DICEMBRE
ORE 20.30

Palamostre

SPOKEN WORD FOR AFRICA

Concerto evento di Natalia
Molebatsi e Soul Making

Performance artistica basata
sulla parola, che coinvolge
musica, poesia e immagine,
per rendere più immediate
e recepibili importanti

tematiche sociali

(Ingresso 10 €)

SAN DANIELE

DA FEBBRAIO 2014
Cinema Splendor

Il programma aggiornato sarà
on-line su www.officinedautore.it
e www.cinemasplendor.it

Organizzato da Officine d'Autore

GEMONA

14 NOVEMBRE
ORE 21.00

15 NOVEMBRE
ORE 19

Cinema Sociale
Proiezione del film

STA PER PIOVERE

(Ingresso 4 €)